



AIR CHINA CARGO

国际货物托运书

SHIPPER'S LETTER OF INSTRUCTION

货运单号码 AIR WAYBILL NUMBER		999-5554 8150						
始发站 Airport of Departure		PEK			目的站 Airport of		ICN	
托运人姓名、地址 Shipper's Name and Address			托运人账号 Shipper's Account			本人保证所托运货物的内容已经完全正确的命名。对于所托运货物中包含的危险物品，根据适用的《危险物品规则》中的规定，完全符合航空运输条件。 I certify that the contents of this consignment are properly identified by name. Insofar as any part of the consignment contains dangerous goods, such part is in proper condition for carriage by air according to the applicable Dangerous Goods Regulations.		
SINOTRANS SHANDONG CO.,LTD.WEIHAI BRANCH 28 HAIBIN ROAD WEIHAI SHANDONG CHINA TEL:86-631-5319937 FAX:86-631-5321873								
收货人姓名、地址 Consignee's Name and Address			收货人账号 Consignee's Account			填开货运单的代理人名称 Issuing Carrier's Agent Name Beijing Tengchang International Transportation Service Co., Ltd		
WORLDWIDE SEA & AIR CO.,LTD A-1310,HANHWA BIZ.METRO BLDG.,551-17, YANGCHEON-RO,GANGSEO-GU,SEOUL,KOREA 157804 TEL:82 2 6957 0880 FAX:82 2 6670-2885						是否属于危险物品 <input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否 Dangerous Goods or Not YES NO 是否包含液体 <input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否 Liquid Goods or Not YES NO 是否包含锂电池 <input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否 Lithium Battery or Not YES NO		
航班/日期 Flight/Date		航班/日期 Flight/Date		随附文件 Documents attached to AWB				
件数 No. of Pieces	毛重 (KG) Gross Weight (KG)	运价种类 Rate Class	商品代号 Comm. Item No.	计费重量 (KG) Chargeable Weight (KG)	费率 Rate/kg	货物品名 (包括包装、尺寸或体积) Description of Goods (Incl. Packaging, Dimensions or Volume)		
1						CONSOLIDATION SHIPMENT AS PERATTD MANIFEST TEMPTALE4 (TT4) 一次性电子氏温度记录器 LOCTITE ABLESTIK G 757 QT 环氧树脂胶粘剂		
航空运费和声明 <input type="checkbox"/> 预付 价值附加费 Prepaid WT/VAL CHARGES <input type="checkbox"/> 到付 Collect		其他费用 <input type="checkbox"/> 预付 OTHER CHARGES Prepaid <input type="checkbox"/> 到付 Collect		Declared Value for Carriage		供海关用声明价值 Declared Value for Customs		
储运注意事项和备注 Handling Information and Remarks				付款方式 Form of Payment				
BY2190405				托运人或其代理人签字或盖章 Signature of shipper or his Agent		李美怡		
				托运人有效身份证件及号码 ID Card number		A20180014		
				日期 Date				
安全检查 Security Check			计重人签字 Weighed by:		承运人签字 Signature of Issuing Carrier or his Agent			

航空货物(邮)安检申报清单

填报日期:

填报人:

托运人名称	SINOTRANS SHANDONG CO.,LTD.WEIHAI BRANCH	联系电话	5326869	
销售代理人名称	北京腾昌国际物流有限公司	航协资质认定代码	HB30035	
运单号	999-5554 8150	货邮种类	<input type="checkbox"/> 货物 <input type="checkbox"/> 邮件、快件	
货物品名	环氧树脂胶粘剂/一次性电子氏温度记录器	总件数	1	目的地 ICN
货物包含种类(具体货物品名清单附后)	<input type="checkbox"/> 枪支 <input type="checkbox"/> 爆炸品 <input type="checkbox"/> 放射性物 <input type="checkbox"/> 易燃液体 <input type="checkbox"/> 剧毒品 <input checked="" type="checkbox"/> 腐蚀性物质 <input type="checkbox"/> 含锂电池货物 <input type="checkbox"/> 其它危险品 <input type="checkbox"/> 水产品 <input type="checkbox"/> 活体动物			
	说明: 所交货物(邮)中包含上述种类的打“√”, 否则打“X”。			
鉴定书编号及出具单位名称(如有): BN1904776500380001/BL1812688100380063				
我声明: 以上申报内容真实可信, 与实际货物相符, 所收运的货物不属于中国及相关国家、地区法律、法规和有关规定等禁止航空运输的物品; 不使用泛指品名、商品代码申报航空货物; 不含有任何违规、违禁物品, 如出现违反本声明的情况, 我公司承担相应后果和法律责任, 并赔偿由此给国货航造成的相应损失。				
托运人签章		销售代理人签章		

以下由收运人员填写

货物(邮)外观检查情况	<input type="checkbox"/> 正常 <input type="checkbox"/> 异常	收运人员签章	
“三个100%”承诺	<input type="checkbox"/> 有 <input type="checkbox"/> 无		

说明: 所交货物(邮)在完成上述操作后打“√”

以下由安检人员填写

安全检查日期		安全检查结论	
安全检查时间	开始时间:	开箱检查员	
	结束时间:	防爆检查员	
安全检查通道	X光机通道编号:	X光机操作员	
安检质量(审核)员		审核日期	

编号: R03

危险品航空运输综合保证函

我司交运的运单号为 999-5554 8150 的 1 件、到 ICN 的货物，使用的是 2019 年 04 月 17 日的分类识别报告，该报告编号为 BN1903526900380002。我司保证所托运货物的申报与识别分类报告完全一致，并严格按照国际航协 DGR 手册中的相关规定予以妥善内、外包装。该货物使用的内、外包装完全符合空运危险品手册 DGR 的规定。

具体包装说明如下：

		材质（IATA 代码）	净数量/（KG/L）
组 合 包 装	内包装	铁桶	3.78L x 1 桶
	外包装	4GV UN 纸板箱 具有防腐蚀性	3.78L /箱 x 1 箱
单一包装			

如需要吸附材料：蛭石已添加充足（适用/不适用）

由于我司发货时间要求紧迫，在国货航北京运营基地特运室未能确认该批货物的续程航班前提下，我司同意安排 CA 的航班自北京出运。如因未定妥续程航班，致使货物无法续运、滞留、迟运等可能造成的责任，并由此可能产生的费用，皆由我司自行承担。

委托人单位（签章）

2019 年 04 月 18 日

介绍信

兹授权北京捷睿领航国际货运代理有限公司
李美怡同志为我单位办理运单号为：999-5554 8150，
北京到ICN，1件，重量3.78公斤(升)品名为
环氧树脂胶粘剂的危险品航空运输业务。

请贵部门予以协助办理相关空运手续。

此致

敬礼





Accredited
Training School



中国认可
检验
INSPECTION
CNAS IB0126

page 1 of 3 Pages

空运货物运输条件识别报告书

Certificate for Safe Transport of Air Cargo



危险品

052
把背


证书编号: BN1903526900380002
物品名称: 环氧树脂胶粘剂
Name of Goods: LOCTITE ABLESTIK G 757 QT
签发日期: 2019-04-17
委托单位: 汉高乐泰(中国)有限公司
Applicant:

北京信诺递捷运输咨询有限公司
SINO-Dangerous Goods Transportation Consultant Ltd.

电话: 010-64589142 网址: www.chinasdg.cn
传真: 010-64580462 E-mail: public@chinasdg.cn
地址: 北京市顺义区北京空港物流基地物流园八街九号林吉大厦B505室
邮编: 101300



空运货物运输条件识别报告书

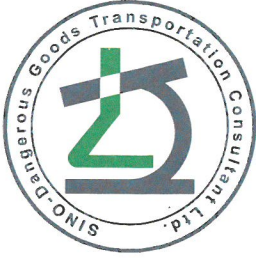
委托编号 No	BN190352690			
识别结论 Conclusions	运输专用名称 PSN	Corrosive liquid, basic, organic, n.o.s.(POLYOXY PROPYLENE DIAMINE/EPOXY RESIN SOLUTION)		
	UN编号 UN No.	UN 3267	包装等级 Packing Group	III
	主要危险性 Class or Div.	8	次要危险性 Sub Risk	/////
	包装说明 Pkg Inst.	客/货机 Passenger and Cargo Aircraft		852
		仅限货机 Cargo Aircraft Only		856
识别依据 Identification Criteria	IATA DGR 60th Ed.(2019)			
运输建议 Transport Suggestion	客机、货机均可运输。 The cargo can be transported by Passenger or Cargo Aircraft.			
储运注意事项 Handling and Storage	/////			
报告单位 盖章	检查员 Inspector	审核人 Checker	批准人 Approver	
	贺超宇	刘器艳	杨玉国	

制表人 贺超宇

打印人 古丹丹

检查日期 2019-03-25

生效日期 2019-04-17



Accredited
Training School



中国认可
检验
INSPECTION
CNAS IB0126

page 1 of 3 Pages

空运货物运输条件识别报告书

Certificate for Safe Transport of Air Cargo



证书编号: BL1812688100380063
物品名称: 一次性电子式温度记录器
Name of Goods: TEMPTALE4(TT4)
签发日期: 2019-03-26
委托单位: 北京捷睿领航国际货运代理有限公司

Applicant:

北京信诺递捷运输咨询有限公司
SINO-Dangerous Goods Transportation Consultant Ltd.

电话: 010-64589142
传真: 010-64580462
地址: 北京市顺义区北京空港物流基地物流园八街九号林吉大厦B505室
邮编: 101300

网 址: www.chinasdg.cn
E-mail: public@chinasdg.cn

北京信诺递捷运输咨询有限公司

空运货物运输条件识别报告书

委托编号 No	BL181268810		
识别结论 Conclusions	<p>根据IATA《DGR》的规定，该型号一次性电子式温度记录器（内置锂金属电池ER14250）符合PI970 Section II，即“Lithium metal batteries in compliance with Section II of PI970”。</p> <p>According to IATA Dangerous Goods Regulations, the model of TEMPTALE4(TT4) (Built-in Lithium Battery ER14250) meet the requirements of PI970 Section II, i.e. "Lithium metal batteries in compliance with Section II of PI970".</p>		
识别依据 Identification Criteria	IATA DGR 60th Ed.(2019)		
运输建议 Transport Suggestion	<p>锂金属电池符合PI970 Section II。</p> <p>Lithium metal batteries in compliance with Section II of PI970.</p>		
储运注意事项 Handling and Storage	<p>每个包装件上必须粘贴锂电池标记除非每个包装件包含不超过4个电池芯或2个电池且每票货物不超过2个此类包装件。</p> <p>Each package must be labelled with a lithium battery mark except the consignments of two packages or less where each package contains no more than four cells or two batteries installed in equipment.</p>		
报告单位 盖章	检查员 Inspector	审核人 Checker	批准人 Approver

制表人 安志英

打印人 古丹丹

检查日期 2018-12-14

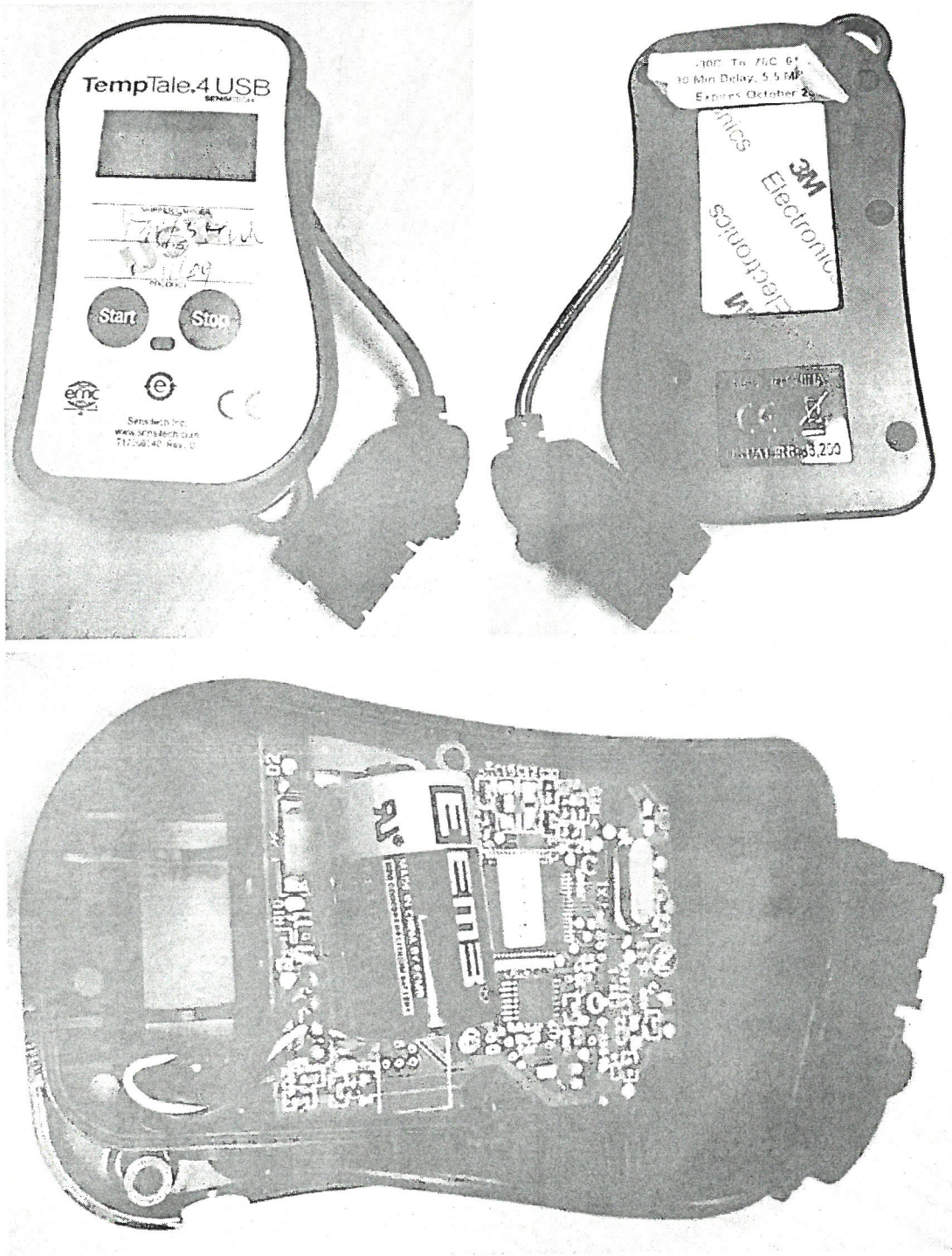
生效日期 2019-03-26

有限公司
识别分类

空运货物运输条件识别报告书

委托编号 No: BL181268810

附加页



无异常 (6)

SHIPPER'S DECLARATION FOR DANGEROUS GOODS 托运人危险品申报单

Shipper 托运人 HENKEL LOCTITE(CHINA) CO.,LTD. NO.90 ZHUJIANG RD, YTEDZ YANTAI SHANDONG PROVINCE CHINA POST CODE:264006 TEL.NO.:86-535-6372999 FAX.NO.:86-535-6371999 Tel.电话:				Air Waybill No. 航空货运单号码 Page 1 of 1 Pages 999-5554 8150/BY2190405 第 页, 共 页 Shipper's Reference Number(optional) 托运人编号 (可选择)				
Consignee 收货人 HENKEL TECHNOLOGIES KOREA 121-734, 1ST FLOOR,HENKEL TOWER 418 MAPO-DONG, MAPO-GU,SEOUL KOREA ATTN: THOMAS LEE OFFICE: +82 2 3279 1897 MOBILE: +82 10 2010 3193								
Two completed and signed copies of this Declaration must be handed to the operator. 须将两份填好并签字的申报单交给运营人。								
TRANSPORT DETAILS 运输说明 This shipment is within the limitations prescribed for: (delete non-applicable) 此货物限定于: (不适用的划掉) PASSENGER AND CARGO AIRCRAFT ONLY 客机和货机 CARGO AIRCRAFT ONLY 客机和货机			Airport of Departure 始发站机场 BEIJING			WARNING 警告 Failure to comply in all respects with the applicable Dangerous Goods Regulations may be in breach of the applicable law, subject to legal penalties. 未全部遵守适用的《危险品规则》则可能会触犯有关法律, 受到法律制裁。		
Airport of Destination 目的站机场 INCHON			Shipment type:(delete non-applicable) 货物种类: (不适用的划掉) NON-RADIOACTIVE 非放射性 RADIOACTIVE 放射性 XXXXXXXXXXXXXX					
NATURE AND QUANTITY OF DANGEROUS GOODS 危险品的种类和数量								
Dangerous Goods Identification 危险品识别				Quantity and type of packing 数量及包装类型		Packing Inst. 包装说明	Authorization 批准	
UN or ID No. UN 或 ID 编号	Proper Shipping Name 运输专用名称	Class or Division (Subsidiary hazard) 类或项 (次要危险性)	Packing Group 包装等级	1 Fibreboard box x 3.78L		852		
UN 3267	Corrosive liquid, basic, organic, n.o.s. (POLYOXY PROPYLENE DIAMINE/ EPOXY RESIN SOLUTION) 腐蚀性液体, 碱性, 有机 (聚氧化丙烯二胺/ 环氧树脂溶液)	8	III					
Additional Handling Information 附加操作说明 EMERGENCY CONTACT TEL:+82 2 3279 1897 ATTN : THOMAS LEE								
I hereby declare that the contents of this consignment are fully and accurately described above by the proper shipping name, and are classified, packaged, marked and labelled / placarded, and are in all respects in proper condition for transport according to applicable international and national governmental regulations. I declare that all of the applicable air transport requirements have been met. 我特此声明: 上述运输专用名称完整、准确地表述了货物的内装物品并进行了分类、包装、标记、标签/挂签, 且根据国际及国家的有关规定, 各方面状态完好适于运输。我声明所有适用的空运要求均已符合。				Name of signatory 签署者姓名 LI MEIYI date 日期 18-Apr-2019 Signature 签字 (see warning above) (见上述警告)				